

Procès-verbal des votes
du Conseil communal de Sanem
de la séance publique
du vendredi, 24 février 2023

date de l'annonce publique:	17 février 2023
date de la convocation des conseillers:	17 février 2023
début:	08h15
fin:	11h15

Présents:

Mme Asselborn-Bintz Simone, présidente,
M. Anen Gaston, Mme Arendt Patrizia, M. Bronzetti Denis, M. Cornély Alain, M. Dahm Yves, Mme Faber-Huberty Chantal, M. Gierenz Steve, M. Goelhausen Marco, M. Haas Marc, Mme Logelin Anne, M. Lorang Mike, Mme Morgenthaler Nathalie, M. Piscitelli José, Mme Romeo Franca, M. Schlessler Jean-Pierre, Mme Speck-Braun Patricia
Mme Manon Greven, secrétaire communale

Absent(s) excusé(s) : /

Mme Anne Logelin n'a pas pris part au vote des points 1 à 4.
M. Piscitelli José n'a pas pris part au vote des points 36 et 37.

Premier votant : Mme Morgenthaler Nathalie

Ordre du jour :

Le Collège des bourgmestre et échevins demande au Conseil communal de bien vouloir retirer un point de l'ordre du jour :

26. Approbation d'un règlement concernant les aides financières dans le cadre du « Klimaschutz 2030 »

Vote unanime

1. Correspondance et informations
2. Approbation d'un rapport (séance du 13.01.2023)

Vote unanime

Projets

3. *Réaménagement cité Grand-Duc Jean à Belvaux :*

- a. Réaménagement de la voirie vicinale de la cité Grand-Duc Jean à Belvaux. Devis estimatif détaillé : 2.897.000,- € (article budgétaire : 4/624/221313/13007)

Vote unanime

- b. Réaménagement de la canalisation cité Grand-Duc Jean à Belvaux. Devis estimatif détaillé : 1.329.000,- € (article budgétaire : 4/520/222100/13007)

Vote unanime

- c. Réaménagement du raccordement de la conduite d'eau Cité Grand-Duc Jean à Belvaux. Devis estimatif détaillé : 303.000,- € (article budgétaire : 4/630/222100/13007)

Vote unanime

4. Pose d'une conduite d'eau DN300 entre la rue J. Battin et la route d'Esch à Belvaux. Devis estimatif détaillé : 477.000,- € (article budgétaire : 4/630/222100/19049)

Vote unanime

5. Mise en conformité de passages pour piétons et arrêts d'autobus dans la commune de Sanem. Devis estimatif détaillé : 100.000,- € (article budgétaire : 4/622/221313/19001)

Vote unanime

6. *Halls sportifs* :

- b. Extension du hall sportif à Soleuvre. Crédit supplémentaire : 226.083,35 € (article budgétaire : 4/822/221311/05003)

Vote unanime

- c. Remplacement des filtres à sables et de la station de chlorage du bassin de l'Aquakuss à Soleuvre. Devis estimatif détaillé : 76.000,- € (article budgétaire : 4/822/221311/23012)

Vote unanime

- d. Renouvellement des grilles de couverture des rigoles de débordement du bassin de l'Aquakuss à Soleuvre. Devis estimatif détaillé : 14.000,- € (article budgétaire : 4/822/221311/23013)

Vote unanime

- e. Construction d'un abri pour tracteur et accessoires au Kuss à Soleuvre. Devis estimatif détaillé : 44.000,- € (article budgétaire : 4/822/221311/19015)

Vote unanime

- f. Remplacement des matelas de la cuve au Sportikuss. Devis estimatif détaillé : 30.000,- € (article budgétaire : 4/822/221312/23047)

Vote unanime

- g. Renouvellement partiel de l'équipement de la cuisine au restaurant du Boulodrome à Soleuvre. Devis estimatif détaillé : 40.000,- € (article budgétaire : 4/822/222100/23014)

Vote unanime

7. Renouvellement de la centrale de détection incendie de l'école Chemin Rouge. Devis estimatif détaillé : 70.000,- € (article budgétaire : 4/910/221311/23015)

Vote unanime

8. *Voirie vicinale* :

- b. Acquisition d'une machine de marquage horizontal avec accessoires. Devis estimatif détaillé : 45.000,- € (article budgétaire : 4/624/222200/23008)

Vote unanime

- c. Adaptation de l'installation de production de saumure. Devis estimatif détaillé : 40.000,- € (article budgétaire : 4/624/222100/23007)

Vote unanime

9. Acquisition de mobilier urbain. Devis estimatif détaillé : 30.000,- € (article budgétaire : 4/621/223410/99001)

Vote unanime

10. *Informatique* :

- b. Mise à niveau de l'infrastructure informatique. Devis estimatif détaillé : 50.000,- € (article budgétaire : 4/120/223500/21050)

Vote unanime

- c. Acquisition de matériel informatique. Devis estimatif détaillé : 25.000,- € (article budgétaire : 4/120/223500/99001)

Vote unanime

Transactions immobilières

11. Approbation d'une convention de mise à disposition d'un logement social communal concernant la mise à disposition de la maison située au 54, rue de Soleuvre à Belvaux

Vote unanime

12. Approbation d'un compromis de vente concernant deux parcelles de terrain (bois) sises à Soleuvre

Vote unanime

13. *Actes de vente* :

- a. Approbation d'un acte de vente relatif à sept parcelles sises section C de Belvaux, au lieu-dit « Rue de l'Usine »

Vote unanime

- b. Approbation d'un acte de vente entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg et la Commune de Sanem dans l'intérêt de la régularisation de la situation foncière au Uerschterhaff à Sanem/Soleuvre

Vote unanime

14. Approbation d'une convention concernant une servitude d'utilité publique au lieu-dit « Rue Scheierhaff » à Soleuvre

Vote unanime

15. Approbation d'une convention de mise à disposition de deux terrains sis à Belvaux pour les besoins de l'association sans but lucratif « Bieles-Zolwer Guiden a Scouten a.s.b.l. »

Vote unanime

Finances communales

16. Approbation de diverses modifications budgétaires du budget ordinaire 2023

Vote unanime

17. Approbation du bilan 2021 de Eis Epicerie Zolwer

Vote unanime

18. Approbation de décomptes de projets

Vote unanime

19. Approbation du règlement sur les associations et sur l'allocation des subsides aux associations communales et autres

Vote unanime

20. Adaptation de 2,5% du prix de pension du C.I.P.A. « Résidence op der Waassertrap » à Belvaux

Vote(s) positif(s): 15	Vote(s) négatif(s): 2
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cornély Alain, Dahm Yves, Faber-Huberty Chantal, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Schlessler Jean-Pierre, Speck-Braun Patricia	Arendt Patrizia, Piscitelli José

21. Adaptation de 2,5% des tarifs des heures de travail des prestations fournies

Vote(s) positif(s): 15	Abstentions : 2
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cornély Alain, Dahm Yves, Faber-Huberty Chantal, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Schlessler Jean-Pierre, Speck-Braun Patricia	Arendt Patrizia, Piscitelli José

Office social

22. Approbation de la Convention 2023 (MIFA/AC Sanem/OS Sanem)

Vote unanime

23. *Avis du conseil communal concernant des décisions du conseil d'administration de l'Office social :*
Approbation de la Convention ONIS 2023

Avis favorable

Personnel

24. Conversion de 2 postes de salariés polyvalents A3 (artisan CCM - H2 et artisan DAP - H3) à plein temps et à durée indéterminée, sous le champ d'application de la CCT-SUD pour les besoins des services de régie, département Environnement

Vote unanime

Circulation

25. Approbation de règlements d'urgence pris par le Collège des bourgmestre et échevins

Vu le règlement d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de renouvellement de l'éclairage public dans la rue Charles de Gaulle et dans la rue JF Kennedy à Soleuvre approuvé par le collège des bourgmestre et échevins en date du 16 janvier 2023 (U023_009) ;

Vu le règlement d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de remplacement de la conduite d'eau potable et de pose d'un réseau MT CREOS dans la rue de Sanem à Soleuvre approuvé par le collège des bourgmestre et échevins en date du 20 janvier 2023 (U023_010) ;

Vu le règlement d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de renouvellement des réseaux dans la rue de Mondercange à Ehlerange ainsi que de l'aménagement d'une zone d'apaisement à la hauteur de l'école fondamental approuvé par le collège des bourgmestre et échevins en date du 20 janvier 2023 (U023_011) ;

Vu le règlement d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de renouvellement d'une canalisation d'eaux mixtes dans la rue de Limpach à Soleuvre, entre le croisement Aessen et la piste cyclable PC6 approuvé par le collège des bourgmestre et échevins en date du 30 janvier 2023 (U023_013) ;

Vu le règlement d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de pose d'une canalisation pour eaux usées dans la rue Salvador Allende à Belvaux et des travaux de réfection du trottoir entre la rue Marcel Reuland et la rue Michel Rodange, approuvé par le collège des bourgmestre et échevins en date du 6 février 2023 (U023_014) ;

Vote unanime

Divers

26. Approbation d'un règlement concernant les aides financières dans le cadre du « Klimaschutz 2030 »

Point retiré

27. Approbation de la convention services pour jeunes entre l'Etat, la commune de Sanem et le Jugendtreff SaBa asbl

Vote unanime

28. Approbation de la convention relative à la mise à disposition de la salle Multisport au Scheierhaff KUSS pour l'utilisation de l'airtramp de la Commune de Sanem entre « Telos Education/Solina Solidarité Jeunes Asbl » et la Commune de Sanem

Vote unanime

29. Approbation d'une convention avec la Vélo Union Esch a.s.b.l. concernant la Flèche du Sud 2023

Vote unanime

30. Désignation d'un représentant de la Commune de Sanem au sein du Conseil d'administration du Fonds Belval

Vote unanime

31. Autorisation d'ester en justice

Vote unanime

32. Dissolution de l'association « D'Frënn vun der neier Poar Suessem Asbl »

Prise de connaissance

33. Quête à domicile - Bieles-Zolwer Guiden a Scouten Asbl

Vote unanime

34. Modification de la composition des commissions consultatives

	Démission ou Nomination	Commission	Statut		Nom Prénom et	Fonction	Nationalité/ Parti/Associ ation
I	Nomination	des sports	Facultative	EXP	Spellini Annick	Membre expert	Commune de Sanem – Coordinatrice sportive

Vote unanime

35. Questions et divers



Suessem, den 21. Februar 2023

Fro zur Zesummesetzung vum Altersheimpräis am CIPA

Un de Schäfferot vun der Gemeng Suessem

Am Kader vum Artikel 25 vum Gemengegesetz vum 13. Dezember 1988 géingen mir gären eng Fro un de Schäfferot stellen am Zesummenhang mam Punkt 20 vun der Dagesuerdnung an zwar iwwert d'Adaptatioune vun de Pensiounspräisser am CIPA, déi jo bei all Indexbranche ëm 2,5 % um globale Chiffer erhéicht ginn.

Kennt dir eis weg eng genee Opschlësselung maachen aus wéi engem Elementer sech de globalen Pensiounspräis zesummesetzt an zu wéi engem Deeler?

Merci fir är geschätzten Äntwert.

Mat beschte Gréiss

Patrizia Arendt Conseillère déi Lénk

Jos Piscitelli, Conseiller déi Lénk

Séance à huis clos

Personnel

36. Réduction du service provisoire d'un•e fonctionnaire communal•e

Réduction de tâche accordée : Mme Cindy Reiners

37. Application de la décision du Conseil de Discipline dans une affaire disciplinaire – Fixation d'une date d'effet

**Décision du Conseil de Discipline accordée avec effet
au 1^{er} décembre 2022**

Anen Gaston	Arendt Patrizia	Asselborn-Bintz Simone
Bronzetti Denis	Cornély Alain	Dahm Yves
Faber-Huberty Chantal	Gierenz Steve	Goelhausen Marco
Haas Marc	Logelin Anne	Lorang Mike
Morgenthaler Nathalie	Piscitelli Jos	Romeo Franca
Schlesser Jean-Pierre	Speck-Braun Patricia	